

WIR.

Leser testen für Leser.

**Budapest
– die Perle
der Donau**

**Urlaubstipps für
gesundes Reisen**

**Reiseführer
im Lesertest**





PHOENIX
REISEN GMBH BONN

IHR COMPASS-VORTEIL:
Busan-/abreise eingeschlossen



17 Tage Kreuzfahrt
ab € **2.699,-**
pro Person in der 2-Bett-Außenkabine

- Inkl. Busan-/Abreise ab vielen dt. Städten (Wert: bis € 398,- p.P.)
- Vollpension an Bord
- Inkl. Tischwein

Vielfältiges Mittelmeer entdecken

17-tägige Kreuzfahrt mit MS ARTANIA ab/bis Genua

MS Artania kreuzt auf neuer Route im Mittelmeer: Von Genua aus entdecken Sie 13 Häfen in 5 Ländern: Korsika, Sardinien und Sizilien bilden den Auftakt, bevor Sie Gozo und Malta entdecken. Nach Bodrum haben Sie zwei Tage Zeit, die türkische Metropole Istanbul zu erkunden. Ein Abstecher nach Griechenland führt Sie nach Kava und Santorin. Bella Italia hat viele Gesichter: Lipari, Neapel und Civitavecchia, von hieraus erreichen Sie das antike Rom. Mit vielen wunderbaren Eindrücke im Gepäck bringt MS Artania Sie zurück nach Genua.

Ihr Premiumschiff MS Artania:

Das renommierte Kreuzfahrtschiff MS Artania erstrahlt nach Renovierung im neuen Glanz: Hier werden klassische Kreuzfahrtelemente mit modernem Stil und höchstem Komfort vereint. Das Schiff verfügt ausschließlich über Außenkabinen und bietet den max. 1200 Passagieren viel Platz pro Gast. Auf neun Decks finden Sie vielfältige Lounges/Bars, geschmackvolle Einrichtung, eine über zwei Ebenen offene Lobby, zwei Internet-Cafés, Bibliothek mit Kartenspieltischen, Theater/Kino, eine Show-Lounge, zwei gleichwertige Restaurants (1 Tischzeit mit langen Öffnungszeiten), ein Lido Buffet-Restaurant mit Terrasse, Boutique, Beauty-Salon und einem SPA/Wellnessbereich mit Massage, Fitness-Center und Saunen. Die Außendecks bieten viele geschützte Liegeplätze, zwei Poolbereiche, ein klassisches Terrassen-Heck mit beliebter Heckbar sowie eine Rundum-Promenade.

Alle **Außenkabinen** (ab ca. 15qm) verfügen über zwei untere Betten (1 Couchbett + einklappbares Bett), Schränke, Spiegelkommode mit Schubfächern, SAT-TV, Klimaanlage, Telefon, Minibar, Safe, Fön und WLAN (Empfang abhängig vom Fahrgebiet, kostenpflichtig) sowie Bad oder Dusche/WC, Bademäntel. Die Balkonkabinen/-suiten haben große Schiebetüren/Fenster.



Santorin, Griechenland

Inklusivleistungen pro Person:

- Busfahrt ab/bis vielen deutschen Städten
- Kreuzfahrt gemäß Reiseverlauf
- 17x Übernachtung in der gewählten Kabinen-Kategorie
- Ein- und Ausschiffungsgebühren, alle Hafentaxen
- Vollpension mit Menüwahl an Bord (inkl. Früh- und Langschläfer-Frühstück, 11-Uhr-Bouillon, nachmittags Tee und Kaffee mit Gebäck, Mitternachts-Imbiss oder Buffet, Pizzeria, auf Wunsch: Schonkost und vegetarische Kost im Menü)
- In allen Bars oder Ihrer Kabine werden zwischen 10:00h-24:00h Hamburger, Hot Dogs und Pizza serviert
- Tischwein, Eiswasser und Saft des Tages zu den Hauptmahlzeiten
- Willkommenscocktail, Abschiedsparty, Captain's Dinner mit festlichem Menü
- Tagesprogramme wie z.B. Tanzkurse, Kreativkurse (Malen, Basteln), Lektorate, Sprachkurse, Sternenkunde, Sportangebote, Bingo, Kommunikations-Kurse und vieles mehr
- Abendveranstaltungen wie z.B. Musik- und Showprogramme; Kino, Themenpartys
- Benutzung der Sport- und Wellness-Einrichtungen wie Fitness-Studio, Sauna, Dampfbäder
- Wellness- und Sportprogramme wie z.B. Gymnastik, Aerobic, Jogging, Yoga, Stretching, Musikentspannung
- Bademäntel zur Benutzung
- Obstkorb in der Kabine
- Erfahrende deutschsprachiges Bordreiseleitungsteam
- Reiseführer bzw. Länderinformationen (erhalten Sie mit den Reisedokumenten)



Termine und Preise 2016 pro Person in €

Kabinenkategorien (Kabinenbezeichnung der Reederei)	Deck	10.05. – 27.05.
2-Bett-Außen (Sichtbehinderung)	div. Decks	2.699,-
2-Bett-Außenglückskabine	div. Decks	2.899,-
2-Bett-Außen	Neptun	2.999,-
2-Bett-Außen	Saturn	3.099,-
2-Bett-Superior mit Balkon	div. Decks	3.499,-
2-Bett-Superior mit Balkon	Orion	3.599,-
2-Bett-Superior mit Balkon	Jupiter	3.799,-

Kabinen zur Alleinbenutzung: Kat. Außen-Neptundeck: € 3.799,-; Saturndeck: 3.899,- p. // Zusatzbetten je nach Kategorie auf Anfrage buchbar: 3. Erwachsene EUR 1.200,-, Kinder von 2-19 frei (mit 2 Vollzahlern in der Kabine) **Busanfahrt ab:** Berlin, Bonn, Bremen, Dortmund, Düsseldorf, Essen, Frankfurt, Hamburg, Hannover, Heidelberg, Karlsruhe, Kassel, Köln-Deutz, Leipzig, Leverkusen, Magdeburg, Münster, Nürnberg, Stuttgart, Würzburg (mit Zwischenübernachtung im DZ/4*Hotel). Tagesfahrt ab München & Weil am Rhein. **Zusätzliche Kosten:** Reiseversicherungen, Trinkgelder, Ausflüge (im Internet oder an Bord buchbar unter www.phoenixreisen.com) **Reisebestimmungen für deutsche Staatsbürger:** Für diese Kreuzfahrt benötigen Sie einen über Reiseende gültigen Personalausweis oder Reisepass. Bitte beachten Sie, dass sich Einreisebestimmungen ständig ändern können. Aktuelle Informationen finden Sie auf www.auswaertiges-amt.de. Staatsbürger anderer Nationen wenden sich bitte an die zuständige Botschaft.

Beratungs- und Buchungstelefon:

0228-71002899

Ortstarif | Servicezeiten: Tägl. von 8.00 – 22.00 Uhr

COMPASS
KREUZFAHRTEN

Reisen. Preiswert & gut

www.compass-kreuzfahrten.de



jetzt WIR.

Liebe Leserinnen und Leser unserer Kirchenzeitungen, Sie sind jetzt gefragt. Sie sollen im Mittelpunkt unseres neuen Magazins stehen.

Mit dem selbstbewussten Titel **jetzt WIR.** für unser Magazin wollen wir dem Lebensgefühl der Generation 50Plus nahekommen. Wir sind lebenserfahren, engagiert, vielseitig interessiert und aktiv. In fünf Jahren wird etwa die Hälfte der Bevölkerung in Deutschland zu uns gehören. Wir stehen in der Mitte der Gesellschaft.

Daher werden wir regelmäßig engagierte Leserinnen und Leser bitten, Produkte und Dienstleistungen aus unserem Lebensumfeld zu beurteilen. Diese Bewertungen in der subjektiven Sichtweise unserer Generation stehen Ihnen dann alle zwei Monate als Magazin in Ihrer Kirchenzeitung zur Verfügung.

Für diese erste Ausgabe haben wir das Thema Reise gewählt. Denn wir sind besonders reisefreudig. Sechs von zehn Lesern haben in den letzten zwölf Monaten eine Reise unternommen, ein knappes Drittel sogar mehrere. Wir haben Reiseführer

verschiedener Verlage auf ihre Praxistauglichkeit hin von Lesern beurteilen lassen. Die Besprechung der Bücher finden Sie ab Seite 6. So viel sei vorweggenommen: Häufig werden unsere Wünsche, Bedürfnisse und Erwartungen unzureichend berücksichtigt. Andererseits gibt es auch schöne Beispiele dafür, wie man auf unsere Belange eingehen kann.

Für die nächste Ausgabe werden Sie E-Book-Reader testen. Ich bin schon gespannt auf Ihr Fazit.

Ob per Post oder online: Wir freuen uns auf Ihre Kommentare zu **jetzt WIR.** Außerdem warten wir auf weitere Anregungen. Schreiben Sie uns, welche Produkte und Dienstleistungen Sie testen möchten. (jetztwir@konpress.de)

Herzlichst

Ihr Werner Jakobartl
Geschäftsführer



Impressum jetzt WIR.

Jetzt WIR. – Leser testen für Leser
Ein Magazin Ihrer Kirchenzeitung

Herausgeber:
KONPRESS-Medien eG

Geschäftsführer:
Werner Jakobartl (V.i.S.d.P.)

Anschrift:
Hanauer Landstr. 189
60314 Frankfurt am Main
Amtsgericht Frankfurt a. M.
GnR 8214

Redaktion:
Telefon +49 69 25 629 66-19
E-Mail jetztwir@konpress.de
Online www.jetztwir-magazin.de

Anzeigen & Marketing:
Telefon +49 69 25 629 66-13
E-Mail marketing@konpress.de

Konzept & Gestaltung:
messbar GmbH (Oberursel)

jetzt WIR. erscheint zweimonatlich und ist eine kostenlose Beilage Ihrer Kirchenzeitung.

©KONPRESS-Medien eG, Frankfurt am Main

Alle Rechte vorbehalten weltweit.

Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitschrift und aller in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der auch in elektronischer Form vertriebenen Zeitschrift in Daten-systemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.

Titel: © Shutterstock / Monkey Business Images



Die Donau und ihre Perle – Budapest

Erleben Sie den Zauber einer der schönsten Städte Europas an den Ufern der Donau: Budapest begeistert mit seinem Charme.

Nicht umsonst wird Budapest auch „Perle der Donau“ genannt, denn die ungarische Hauptstadt gilt als einmaliges Monument mit türkischen und russischen Einflüssen. Jetzt, in der ruhigeren Nachsaison, bietet sich eine Entdeckungsreise durch die beeindruckende Hauptstadt Ungarns besonders an, denn der größte Touristentrubel ist vorbei. Genießen Sie in Ruhe Budapests kulinarische Köstlichkeiten und lassen Sie sich von der vielfältigen Tradition der Magyaren begeistern.

Eine der schönsten Städte Europas liegt direkt an den Ufern der Donau – Budapest! Der majestätische Fluss teilt die Stadt in zwei ungleiche Stadthälften, was die „Perle der Donau“ so wunderbar abwechslungsreich macht: das hügelige Buda am rechten, das flache Pest am linken Ufer.

Im Herbst ist das Licht über der Stadt besonders schön und lässt das wunderbare Panorama golden leuchten. Von der Fischerbastei schweift der Blick über die Donau und ihre imposanten Brücken auf eine Stadt, die genauso schön ist wie auch ihre Lage. In Budapest vereinen sich Natur und Architektur zu einer harmonischen Symphonie. An beiden Ufern reihen sich architektonische Schmuckstücke wie Perlen auf der Schnur: am Pester Ufer beispielsweise das imposante Parlament, die Akademie und viele prächtige Bürgerhäuser, am Budaer Ufer der gewaltige Burgpalast, die romantische Fischerbastei und der Gellértberg mit seiner Zitadelle. Hier auf dem Burgberg, zwischen Palästen und Denkmälern, lassen sich bei einem entspannten Spaziergang entzückende, kleine Fachwerkhäuser entdecken, die sich in enge Gassen ducken und mit ihrem unverwechselbaren Charme bezaubern. Gemütliche Kaffeehäuser laden zu einer Tasse Kaffee oder der berühmten Budapest Kaffee-creme ein, ähnlich dem italienischen Tiramisu.

Kulinarischer wie auch genussvoller Höhepunkt eines Budapest-Besuchs ist die zentrale Markthalle. Wenn man nicht hier das beste ungarische Gulasch findet, wo dann sonst? Den schönsten Blick hat man von einem der Querkorridore auf der oberen Etage. Die Markthalle ist kein touristisches Gebilde, sie lässt das authentische Budapest lebendig werden. Denn

hier decken sich die Bewohner der Stadt mit frischen Waren wie Obst und Gemüse ein. Neben traditionellen ungarischen Lebensmitteln kann man auch ungarisches Kunsthandwerk kaufen – dabei ist fröhliches Feilschen erwünscht. Am Abend, wenn es die Budapestler wie auch die Touristen allmählich in die vielen charmanten traditionellen Restaurants lockt und dabei die Lichter der wunderschön beleuchteten Sehenswürdigkeiten die Stadt effektiv in Szene setzen, erlebt man hier eine einzigartige Stadt-am-Fluss-Magie.

REISETIPP

EU-Bürger ab 65 können die öffentlichen Verkehrsmittel innerhalb Budapests, sowie Inlandsbusse und -züge innerhalb der Landesgrenzen kostenlos nutzen. Einzige Bedingung hierfür: Passagiere reisen zweiter Klasse und tragen einen gültigen Lichtbildausweis mit sich. Erste Klasse, Platzkarte und andere Zuschläge sind separat zu zahlen.



8-tägige Reise

ab € **699.-** statt € 799.- p. P.

Besuch der Städte Tel Aviv, Jerusalem und Bethlehem
 Rundgang durch ein Kibbuz

Inkl. Flug und Halbpension

Preise & Termine 2015/16 in €/p. P. im DZ

Abflughäfen (Zuschläge): FRA (0.-), MUC (29.-)

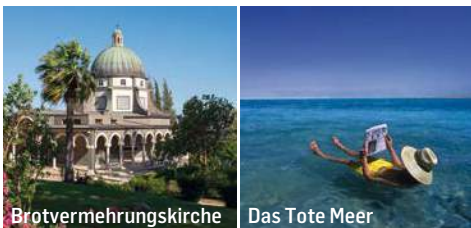
Anreisettermine:	8-tägig
A 14.01.*, 21.01.*	699.- 799.-
B 07.12., 21.12., 04.01., 11.01., 25.01.	799.- 899.-
C 08.02., 29.02., 28.03., 11.04., 09.05.	899.- 999.-

Buchungscode: TLVA15

*nur ab/bis Frankfurt buchbar. **Hinweise:** Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Programmänderungen vorbehalten. Samstags (Sabbat) später Check-In möglich. **Zusatzkosten p. P.:** Trinkgelder für örtl. Reiseleiter und Busfahrer, Visagebühr für dt. Staatsangehörige, die vor 1928 geboren sind, ca. € 45.-. **Einreisebestimmung für dt. Staatsangehörige:** siehe www.auswaertiges-amt.de

Die Wiege des Christentums

Erleben Sie Israel – ein faszinierendes Land, das Sie mit jahrtausende alter Kultur und Geschichte in seinen Bann ziehen wird!



Brotvermehrungskirche

Das Tote Meer

Inklusivleistungen pro Person

- Flug mit renommierter Fluggesellschaft (Umsteiger-Verbindung möglich) ab/bis Deutschland nach Tel Aviv
- Rundreise und Transfers im klimatisierten Reisebus
- 6 Übernachtungen in Mittelklasse-Hotels im DZ
- 6x Halbpension
- Stadtrundfahrten, Besichtigungen und Eintrittsgelder
- Deutschsprachige Reiseleitung
- Rail & Fly 2. Klasse inkl. ICE-Nutzung

Wunschleistungen pro Person:

Zuschlag Einzelzimmer: € 249.-, Zusätzliche Ausflüge: Bootsausflug See Genezareth: € 15.-; Ausflug Totes Meer inkl. Seilbahnauffahrt und Baden: € 99.- (MTZ: 12 Personen)

Änderungen vorbehalten, es gelten unsere AGBs und die Reisebestätigung, die Sie nach Buchung erhalten. Daraufhin wird eine Anzahlung von 20 % (min. € 25.-) auf den Reisepreis fällig. Restzahlung 30 Tage vor Reiseantritt, anschließend erhalten Sie Ihre Reiseunterlagen. Reiseveranstalter Mediplus REISEN – eine Marke der Mediplus SWISS AG, Lyon-Str. 31, CH-4053 Basel. Die gestrichelten Preise entsprechen den regulären Preisen der Einzelleistungen.



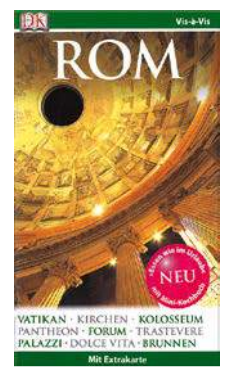
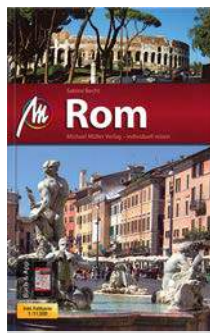
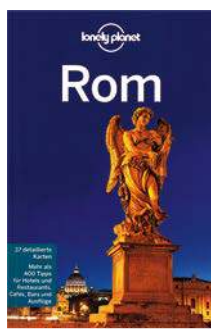
Jetzt anrufen und buchen
030 – 97 92 10 20
 Ortstarif | Serviczeiten tägl. von 8.00 – 22.00 Uhr
 Kennziffer 20/302

Online buchen unter:
www.mediplusreisen.de
 oder in Ihrem Reisebüro



Rom-Reiseführer

Die Sommerpause und das sonnige Wetter haben einige unserer Leserinnen und Leser für einen Besuch in der heiligen Stadt genutzt. Unter ihnen auch engagierte Lesertester unseres Magazins mit einer klaren Mission: verschiedene Reiseführer für die Stadt Rom zu nutzen, zu testen und für die Leserinnen und Leser unseres Magazins zu bewerten. Wenn der eine oder andere Verlag unsere spezifischen Erwartungen und Wünsche daraufhin künftig stärker in seinen Reiseführern berücksichtigt, dann freuen wir uns für all diejenigen, die davon profitieren!



Ein Blick hinter die Kulissen

Lesertester werden auch in Zukunft eine zentrale Funktion für unser neues Magazin **jetzt WIR** wahrnehmen: Als Leser von Kirchenzeitingen werden sie in jeder Ausgabe Produkte und Dienstleistungen aus der Sicht der Leser im Alter ab 50 Jahre testen: authentisch, unabhängig und subjektiv.

Für den Test der Rom-Reiseführer erhielt dazu jeder Tester zwei verschiedene Reiseführer für den Alltagstest in der italienischen Hauptstadt. Getestet haben Sie sechs der meistverkauften „Alleskönner“ unter den Reiseführern in der Amazon-Bestsellerkategorie „Stadtführer Rom“. Spezialreiseführer, etwa für eine besondere Gruppe oder spezielle Orte, wurden aus Gründen der Vergleichbarkeit nicht herangezogen. Beispielsweise hatte daher der Reiseführer „Der perfekte Mädelsurlaub – Rom“ von vornherein keine Chance. Ebenfalls keine Aussicht auf Erfolg hatten Reiseführer, die vor dem Jahr 2014 das letzte Mal überarbeitet wurden.

Und natürlich können sich die Lesertester von **jetzt WIR** immer auch auf unsere kompetente Redaktion im Hintergrund verlassen. Neben den Reiseführern erhielten daher alle Lesertester den gleichen vierseitigen Fragebogen der Redaktion mit einer Vielzahl von offenen Fragen, etwa auch zu den Themen Übersichtlichkeit, Sicherheit oder Gesundheit. „Kritisch, fair und persönlich“, das sind die Ziele unserer Mission „Leser testen für Leser“.

Aus den meinungsbetonten Antworten der Fragebögen haben wir viel gelernt. Diese Erfahrungen geben wir Ihnen als Leser kurz und redaktionell gebündelt auf den nachfolgenden Seiten weiter. Wir hoffen, Ihnen als Leserinnen und Lesern der Kirchenzeitingen damit einen wertvollen Service anzubieten.

Diesen Service werden wir mit der nächsten Ausgabe im November erheblich erweitern. Zusätzlich zum doch arg begrenzten Raum in der gedruckten Magazin-Ausgabe werden wir die Lesertestergebnisse auf einer eigenen Website – jetztwir-magazin.de – vertiefen. Passend zur begleitenden Digitalisierung des Magazins mit einem Test von „E-Book-Readern“.

Im nächsten Heft:

E-Book-Reader

Das Thema Weihnachten & Geschenke sowie unser Lesertest zu E-Book-Readern stehen im Mittelpunkt unserer November-Ausgabe. Denn: 27 Prozent der 50- bis 64-Jährigen lesen bereits E-Books. Und fast ein Drittel kann sich vorstellen, es künftig zu tun.

Erscheinungstermin 8. November 2015



Das erwarten WIR

WIR reisen gerne – und oft. Wir haben Zeit und wollen erfahren, erleben, entspannen und genießen. Als Verbraucher sind wir anspruchsvoll und wollen ernst genommen werden. Wir sind unterschiedlich und vielfältig wie alle Menschen. Doch wenn wir einen Reiseführer kaufen, suchen wir nach den für uns wichtigen Eigenschaften:

Praktisch soll er sein

Praktisch, übersichtlich und handlich sollte der Reiseführer sein. Noch wichtiger ist uns aber die Lesbarkeit: Kleine Schriftgrößen oder schwach gedruckte Seiten mit schwer erkennbaren Grafiken sind für uns ein echtes Hindernis.



Lesertester Andreas Bächlin:

„Ein integriertes Kochbuch im Reiseführer ist auf Gängen durch Rom eher nur Ballast.“
zu Rom-Reiseführer: Vis-à-Vis

Ein wichtiges Thema: unsere Sicherheit

Wir suchen nach Sicherheitstipps, die keine Angst schüren. Je konkreter die Hinweise auf zu vermeidende Orte oder Plätze, Touristenfallen, Trickbetrüger oder Abzocker, umso besser wissen wir, was wir tun und lassen sollten.



Lesertesterin Maria Conlan:

„Auf einer Seite gibt es einen hilfreichen italienischen Satz für Frauen, die sich belästigt fühlen – sogar mit Aussprachehilfe – sehr gut!“
zu Rom-Reiseführer: Lonely Planet

Gesundheit liegt uns am Herzen

Hier überzeugen die Reiseführer mit ganz praktischen und konkreten Hinweisen. Das gilt nicht nur für Not- und Krankheitsfälle, sondern auch im Umgang mit mitgeführten Medikamenten. Eine Liste mit deutschsprachigen Ärzten oder Notfallapotheken oder ärztlich begleitete Rundreisen sind ein Plus.



Lesertester Werner Gutheil:

„Die Aussagen zur Gesundheit sind sehr knapp und zu allgemein, das passt zu allen Orten der Welt.“
zu Rom-Reiseführer: Dumont direkt

Wir möchten mobil sein

Auf eingeschränkte Mobilität nehmen die Reiseführer zu selten Rücksicht. Relevant wird das Thema oft bei der An- und Abreise. Vor Ort ist es genauso wichtig: in Hotels, Lokalen, Museen oder beim öffentlichen Nahverkehr. Die Nase vorn haben hier die wenigen Reiseführer mit konkreten Informationen zur Barrierefreiheit oder zu Reisen mit Mobilitätseinschränkungen.



Lesertester Andreas Zimmer:

„Man kann nicht alle Hinweise aufführen, könnte aber Besonderheiten wie breite Kassendurchgänge und Hublift erwähnen. Gerade bei weiter entfernten liegenden Zielen sind solche Angaben wichtig.“
zu Rom-Reiseführer: Michael Müller

Wir möchten geschätzt werden

Der Service beim Gepäcktransport. Der persönliche Ansprechpartner. Ermäßigungen für Senioren. Genusstouren oder sanfte Touren und Spaziergänge mit ausreichenden Möglichkeiten zur Rast. Modeläden oder Shoppingmöglichkeiten für die ältere Generation. Es gibt zahlreiche Servicethemen, mit denen ein Reiseführer in unserer Generation punkten kann. Zu wenige nutzen diese Chance!



Lesertesterin Cornelia Hartstang:

„Besonders hilfreich waren die Spaziergänge mit realistischen Angaben zu Länge, durchschnittlicher Laufdauer und Rastmöglichkeiten!“
zu Rom-Reiseführer: Vis-à-Vis

Das meinen WIR

So unterschiedlich die Reiseführer alleine vom Umfang sind, so unterschiedlich sind auch ihre Schwerpunkte. Drei für die Generation 50Plus wichtige Bereiche sind bei allen Rom-Führern aufgefallen: Bemängelt wurde die zu kleine Schriftgröße, die die Lesbarkeit erschwert. Erheblichen Raum zur Verbesserung gibt es zudem beim Thema „barrierefreies Reisen“. Positiv stechen hier der Reiseführer von Vis-à-Vis und – mit Abstrichen – der Reiseführer des Michael-Müller-Verlages hervor. Beim Thema Gesundheit bleiben fast alle Reiseführer bei den notwendigsten Angaben. Positiv hier: die Liste deutscher Ärzte im Michael Müller-Verlag.



MM
Michael Müller
Verlag

ca. 290 S.
17,90 €

Ein kompakter Reiseführer mit wertvollen Informationen auch für unsere Generation. Die Rundgänge und Spaziergänge erschließen die Vielfalt der heiligen Stadt. Sie ermöglichen dem Reisenden Genuss- und Gourmettouren und vermitteln Rastmöglichkeiten. Die Themen Sicherheit (auch für Frauen), Gesundheit und Barrierefreiheit werden erörtert.

Lesertester Andreas Zimmer: „Hier ist an viele Altersgruppen gedacht worden.“



Vis-à-Vis
DK Verlag

ca. 440 S.
22,99 €

Umfassend, relativ teuer und schwer. Aber: Gerade für unsere Generation hat er einiges zu bieten. Besonders hervorzuheben sind die zahlreichen kürzeren Spaziergänge mit konkreten Angaben zur Dauer und Möglichkeiten zur erfrischenden Rast. Die Themen Sicherheit, Gesundheit und insbesondere Barrierefreiheit werden erörtert.

Lesertester Werner Gutheil: „Vielseitig und zielgruppenorientiert, auch für unsere Generation.“



Marco Polo
MAIRDUMONT

ca. 160 S.
11,99 €

Der Amazon-Bestseller unter den Rom-Reiseführern vermag in unserer Generation nicht zu überzeugen. Er orientiert sich mit seinem Fokus auf Szene, Trends und Nachhaltigkeit wohl eher an jüngeren und trendigeren Reisenden.

Lesertesterin Maria Conlan: „Gut sortiert, ansprechend und eine erste gute Orientierung mit vielen Kartenabschnitten. Auf unsere Generation oder auf barrierefreies Reisen geht der Reiseführer nicht ein.“



Lonley Planet
MAIRDUMONT

ca. 420 S.
17,90€

Der Reiseführer von Lonely Planet besticht vor allem durch umfassende Informationen. Wer sich von der hohen Informationsdichte im kompakten Format nicht abschrecken lässt, hat einen soliden Rom-Reiseführer zur Hand.

Lesertesterin Monika Herrmann: „Ein sehr guter Reiseführer, der Lust auf das Entdecken und Erkunden Roms macht. Die Schrift könnte allerdings größer sein.“



Go Vista
Vista Point
Verlag

ca. 100 S.
4,99 €

Leicht & preiswert vermittelt der Reiseführer knapp die wichtigsten Besucherinformationen, darunter auch – in aller Kürze – das Wichtigste zu den Themen Sicherheit, Gesundheit und Barrierefreiheit.

Lesertester Andreas Zimmer: „Die Belange unserer Generation kommen zu kurz. Das liegt aber auch daran, dass der Reiseführer noch nicht mal 100 Seiten hat. Man erhält einen ersten Eindruck der Stadt – nicht mehr, aber auch nicht weniger.“



DuMont
direkt
DuMont
Reiseverlag

ca. 120 S.
9,99 €

Ähnlich wie die Reihe Go Vista setzt der DuMont direkt-Reiseführer auf einen schnellen und ersten Überblick bei einem Preis unter 10€. Die Themen Sicherheit, Gesundheit und Barrierefreiheit werden sehr knapp behandelt. Auch hier gilt: Auf den gerade mal 120 Seiten darf man keine besonderen Informationen für unsere Generation erwarten.

Lesertesterin Cornelia Hartstang: „15 vielfältige Touren-Empfehlungen für Rom-Reisende – aufgrund des geringen Umfangs bleibt jedoch kaum Platz für besondere Zielgruppen.“

Halten Sie das Kreuz gegen das Licht und sehen Sie die Worte Gottes!

DAS VATERUNSER KREUZ

Edles Schmuckstück mit
funkelnden Swarovski®-Kristallen

Eine einzigartige
Geschenkidee!

Worte der Kraft und des
Glaubens, stets zur Hand...



Das vollständige Gebet „Vaterunser“
ist in dem kleinen Kristall sichtbar –
halten Sie ihn gegen das Licht!

Abbildung vergrößert
Originalgröße des
Anhängers: 4,3 cm hoch
Länge Kette: 60 cm



DAS VATERUNSER

Vater unser im Himmel,
geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme. Dein Wille
geschehe, wie im Himmel so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld, wie auch
wir vergeben unseren Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem
Bösen. Amen



Mit 9 funkelnenden
Swarovski®-Kristallen

Produkt-Nr.: 522-SAN56.01

Produktpreis: € 69,90
(zahlbar auch in 2 Monatsraten zu
je € 34,95), zzgl. € 8,95 Versand

Das „Vaterunser“ ist das älteste Gebet der Christenheit. Es vereint alle Christen im Glauben und ist die direkte Ansprache an den Herrn. Mit dem Schmuckstück „Das Vaterunser Kreuz“ können Sie dieses Bekenntnis nun immer an Ihrem Herzen tragen. Halten Sie das Kreuz gegen das Licht, und Sie können die offizielle Version des „Vaterunser“ in dem schimmernden Kristall im Zentrum des Kreuzes lesen!

Filigrane Details in meisterlicher Handarbeit

Schauen Sie nur, wie prächtig die neun geschliffenen Swarovski®-Kristalle funkeln! Und wie sorgfältig und filigran das Kruzifix im romanischen Tatenstil gefertigt wurde, alles in liebevoller Handarbeit meisterhafter Goldschmiede. So entstand ein Schmuck-Anhänger als wertvolles Glaubensbekenntnis. „Das Vaterunser Kreuz“ kommt inklusive einer Halskette und in einer edlen Schmuckschatulle zu Ihnen nach Hause.

Kostbarer Schmuck in einzigartigem Design

Dieses einzigartige Schmuckstück erscheint exklusiv bei The Bradford Exchange und ist nicht im Handel erhältlich. Ein Echtheits-Zertifikat belegt die Authentizität Ihres Kleinods. Sichern Sie sich am besten noch heute „Das Vaterunser Kreuz“, und tragen Sie das vereinernde Gebet der Christenheit immer an Ihrem Herzen!



Ein wunderschöner Begleiter

www.bradford.de

Für Online-Bestellung
Referenz-Nr.: **76217**

Das Angebot ist limitiert – Reservieren Sie daher noch heute!

PERSÖNLICHE REFERENZ-NUMMER: 76217

Mit 120-TAGE-Rückgabe-Garantie

Zeitlich begrenztes Angebot:

Antworten Sie bis zum **2. November 2015**

Ja, ich reserviere das „Das Vaterunser Kreuz“!

Name/Vorname Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen

Straße/Nummer

PLZ/Ort

Geburtsdatum

Unterschrift Telefon für eventuelle Rückfragen

Bitte gewünschte Zahlungsart ankreuzen (X):

Ich zahle den Gesamtbetrag nach Erhalt der Rechnung
 Ich zahle in zwei bequemen Monatsraten
 Ich bezahle per Kreditkarte MasterCard VisaCard

Kreditkarten-
Nummer:

Gültig bis: (MMJJ)

THE
BRADFORD EXCHANGE

The Bradford Exchange Ltd. • Johann-Friedrich-Böttger-Str. 1–3 • 63317 Rödermark
kundenbetreuung@bradford.de • Telefon: 069 1729 7900

Bitte einsenden an: The Bradford Exchange, Ltd.
Johann-Friedrich-Böttger-Str. 1–3 • 63317 Rödermark
Österreich: Senderstr. 10 • A-6960 Wolfurt • Schweiz: Jöcherweg 2 • CH-6340 Baar

Fit für die Reise

Der Urlaub steht vor der Tür. Um diese wunderbare Zeit optimal genießen zu können, ist eine gute Vorbereitung unerlässlich – gerade, wenn es um Ihre Gesundheit geht!

Sinnvolle kleine Gesundheits-Helfer sind im Reisegepäck vernünftige Begleiter. So sollte auf jeden Fall ein „Erste-Hilfe“-Täschchen eingepackt werden, mit den gängigen Pflastern, Mullbinden und vor allem Wund-Desinfektionsmittel. Haben Sie auch an Mückenspray, Sonnenschutz und After-Sun-Lotion gedacht? Selbstverständlich müssen die persönlichen Medikamente mit dabei sein – nehmen Sie zur Sicherheit ein Rezept Ihres Hausarztes mit, denn manche Landesbehörden bestehen auf einem ärztlichen Nachweis bei verschreibungspflichtigen Medikamenten.

Auch gutes Hören und Verstehen ist auf Reisen essentiell, denn in der ungewohnten Umgebung ist das Gehör be-

Checkliste Reisevorbereitung:



- Erste-Hilfe-Set einpacken
- Rechtzeitiger Check des Hörgeräts beim Hörakustiker
- Sonnenschutz und After-Sun nicht vergessen
- Ohrstöpsel ins Handgepäck
- Ersatzbatterien und Netzadapter mitnehmen
- Ein leichter Pullover oder Schal schützt vor der Klimaanlage
- Hand-Desinfektionsgel für die Reinigung zwischendurch

sonders gefordert. Bei der Orientierung in fremden Städten, auf dem Flughafen oder Bahnhof, im Verkehr oder bei einer Besichtigung kommt es jetzt auf gut gespitzte Ohren an. Lassen Sie also Ihr Hörgerät vor dem Urlaub von Ihrem Hörakustiker überprüfen.

Herrschen an Ihrem Urlaubsziel andere klimatische Bedingungen, denken Sie daran, entsprechende Kleidung oder beispielsweise einen leichten Schal mitzunehmen. Das schützt bei kühler Witterung genauso wie bei Klimaanlage in warmen Ländern vor Erkältung.

Und nicht zuletzt behalten Sie im Hinterkopf, dass es am Zielort eventuell ein anderes Stromnetz bzw. andere Steckdosen gibt. Ersatzbatterien und richtige Adapter für Ihre Ladegeräte aller Art sind eine kluge Ergänzung Ihres Reisegepäcks. Denn wer sich richtig vorbereitet, kann dann die schönste Zeit des Jahres in vollen Zügen genießen.

2 KIND Hörgeräte für 0 €!*

DER NEUE
KIND
NULLTARIF*

Jetzt
kostenlos
testen!

Ihre Vorteile bei Deutschlands Nr. 1:

Überall in Ihrer Nähe
Mit über 550 Fachgeschäften sind wir Marktführer in Deutschland.

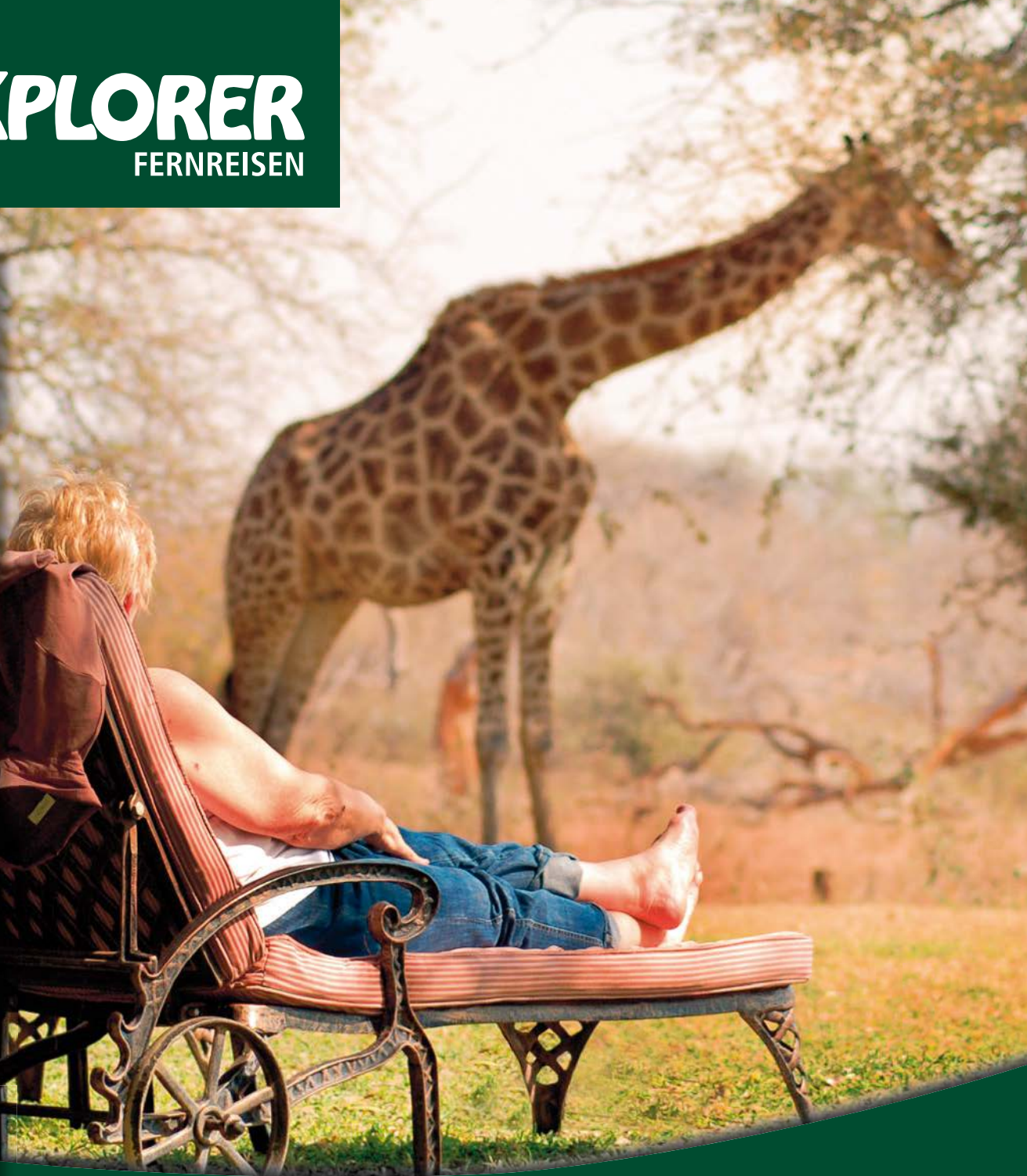
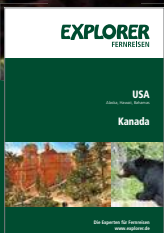
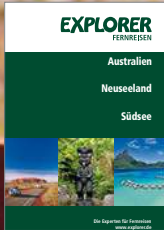
Überzeugender Nulltarif*
7 von 10 Kunden zahlen bei KIND keinen Cent dazu.

Qualität made in Germany
Wir entwickeln und produzieren Hörgeräte in Deutschland.

Ausgezeichnete Beratung
Mehrfach unabhängig prämierte Beratungsqualität und 98% Kundenzufriedenheit.

EXPLORER

FERNREISEN



Komfortable Erlebnisreisen, so individuell wie Sie selbst!

Wir sind seit 45 Jahren der Reiseveranstalter in Ihrer Nähe. Nutzen Sie die Explorer Fernreisen-Fachberatung für Ihre Reiseplanung - individuell, persönlich, kompetent, mit viel Erfahrung und immer flexibel angepasst auf Ihre Wünsche. Mit unseren weltweit frei kombinierbaren Flügen & Reisebausteinen wird auch Ihr Urlaub sicher zur Traumreise!

USA - Winter in Florida
Park Shore Apartments Naples,
Alamo Mietwagen. Inkl. Flug.
9 Tage ab 979,- €

Südafrika Symphonie
deutschspr. Busrundreise, ÜF,
Besichtigungen. Inkl. Flug.
18 Tage ab 2.439,- €

Große Thailand Rundreise
deutschspr. Privattour, div. Mahl-
zeiten, Besichtigungen. Inkl. Flug.
16 Tage ab 3.399,- €

www.explorer.de

12 x in Deutschland • tagesaktuelle Flug- und Hotelpreise • Tel. 0211 / 99 49 09 • info@explorer.de

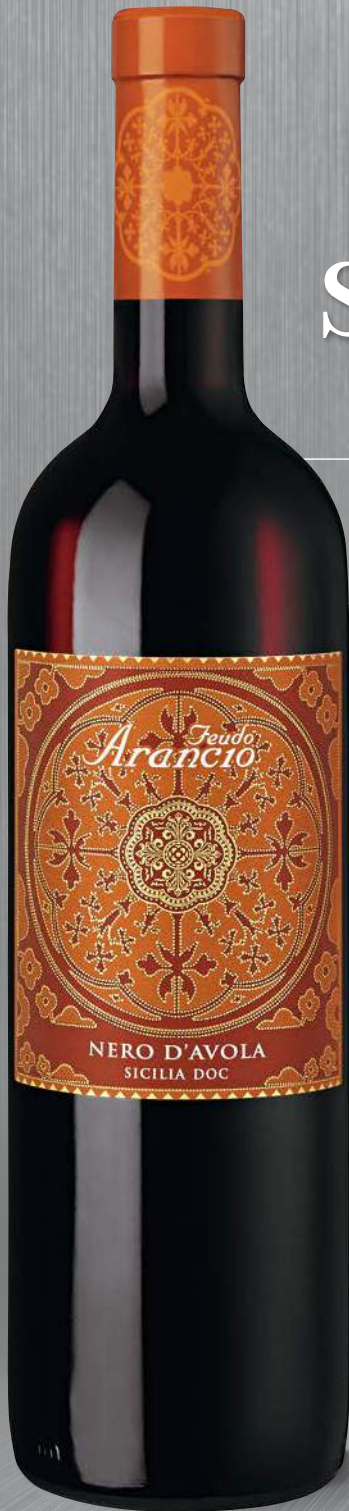
Preise gültig p.P. bei 2 Personen, Übernachtung im Doppelzimmer und Linienflug in der Economy Class. Unternehmenssitz: Explorer Fernreisen GmbH & Co. KG, Hüttenstraße 17, 40215 Düsseldorf.



HAWESKO.DE
HANSEATISCHES WEIN & SEKT KONTOR

Sparen Sie
38%

STAR AUS SIZILIEN!



Goldmedaille

Berliner Wein Trophy 2014

»Top Italian Value«

Wine & Spirits

2013

Feudo Arancio
Nero d'Avola, Sicilia DOC
Italien

Nero d'Avola ist der Star unter Siziliens Rotweinen. Weine aus dieser Sorte sind tiefdunkel und intensiv im Geschmack. Die köstliche Variante des preisgekrönten Guts Feudo Arancio (»Orangenhof«) in Sambuca di Sicilia ist trocken, fruchtbetont und leicht zu trinken!

Einzelpreis pro Flasche € 6,95 (1L € 9,27)



ZWIESEL KRISTALLGLAS

Zusammen mit **8** Flaschen Feudo Arancio erhalten Sie vier Gläser von Zwiesel Kristallglas, Deutschlands renommiertem Glashersteller, im Wert von € 24,90.

ICH BESTELLE JETZT
OHNE RISIKO

Ja, bitte senden Sie mir versandkostenfrei:
(innerhalb Deutschlands und nur solange der Vorrat reicht!)

Anzahl Vorteilskarte(e) mit **8 Flaschen**
inkl. 4er-Set Gläser
Art.Nr. 165 341 statt € 80,50 nur € **49,90**

Gratis! Bitte senden Sie mir den aktuellen
großen Wein-Katalog gratis!



VORNAME/NAME

STRASSE/HAUS-NR.

PLZ

ORT

GEB.-DATUM

TELEFON (FÜR RÜCKFRAGEN)

**IHRE PERSÖNLICHE
VORTEILSNUMMER**

1053130

Ausführliche Hinweise zu den Bestellbedingungen siehe unten. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Bitte ausfüllen und senden an: Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH • Hamburger Straße 14-20 • 25436 Tornesch. **Maximal 3 Pakete pro Kunde.**

8 Flaschen + 4er-Set Gläser
zum Jubiläumspreis statt € ~~80,50~~ nur €

49⁹⁰

JETZT BESTELLEN:
TEL 04122 50 44 33
FAX 04122 50 44 77

Widerrufsbelehrung: Widerrufsrecht: Sie haben das Recht, binnen 12 Wochen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt 12 Wochen ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns (Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Hamburger Str. 14-20, 25436 Tornesch, Fax: 04122 504477, Tel: 04122 504433) mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, Telefax oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das unter www.hawesko.de/widerruf abrufbare Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden. **Folgen des Widerrufs:** Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir holen die Ware ab. Wir tragen die Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist. Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Nikolas von Haugwitz, Gerd Stemmann, Anschrift: Hamburger Straße 14-20, 25436 Tornesch, Tel. 04122 504433, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, Ust-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694. *Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Zahlungsbedingungen: Nach Lieferung erhalten Sie eine Rechnung, mit deren Ausgleich Sie sich 20 Tage Zeit lassen können. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter www.hawesko.de/datenschutz.*

www.hawesko.de/wir